

指導委員 夷將·拔路兒Icyang·Parod 原住民族委員會 主任委員
潘文忠 教育部 部長

編輯委員 劉維哲 原住民族委員會教育文化處 處長
黃雯玲 教育部綜合規劃司 司長
伍鈞翰 南投縣信義鄉同富國小 校長
洪進雄 嘉義大學園藝學系 教授
浦忠成 東華大學原住民族學院 院長
高淑芳 清華大學教育心理與諮商學系 副教授
康培德 東華大學台灣文化學系 教授
張中復 政治大學民族學系 副教授
張建成 中國文化大學教育學院 院長
張郁慧 政治大學英國語文學系 副教授
張素玢 台灣師範大學台灣史研究所 所長
陳枝烈 屏東大學教育學系 退休教授
黃美娥 台灣大學台灣文學研究所 所長
游純澤 新北市政府教育局 聘任督學
董春發 東華大學 榮譽教授
詹素娥 南投縣仁愛鄉親愛國小 校長
趙順文 開南大學應用日語學系 講座教授
蔡中涵 醒吾科技大學 榮譽教授

發行人 夷將·拔路兒Icyang·Parod 原住民族委員會 主任委員
總編輯 林修澈 政治大學 名譽教授
執行主編 黃季平 本期執行主編
執行編輯 陳枝烈 官大偉 李台元 陳誼誠
編輯助理 王嘉豪
美術編輯 陳立君 崔榮之（設彩視覺）
封面設計 陳立君
出版單位 原住民族委員會
24220新北市新莊區中平路439號北棟 (<http://www.apc.gov.tw>)
教育部

10051台北市中正區中山南路5號 (<http://www.edu.tw>)

編輯單位 政治大學原住民族研究中心

製版印刷 雨果廣告設計有限公司

發行單位 原住民族委員會

創刊 2005年7月（月刊發行至第6期，自第7期改為雙月刊）

定價 80元

展售

五南文化廣場台中總店 台中市中山路6號 電話 04-22260330

國家書店松江門市 台北市松江路209號 電話 02-25180207

GPN 2010100811

ISSN 1817-6704

《原教界》網址：<http://www.alcd.nccu.edu.tw>

採用FSC™驗證紙張印製

編輯室手記

編集室の一言
Letter from Editor



原住民族

語言推動至今，我們覺得最需要建立的是友善的說族語的環境，鼓勵更多的人說族語，而不是背單字、寫族語、應付考試。因此，在2020年的開始，原教界第一期的主題就是「族語聚會所與族語學習營」，提倡「聚在一起的目的是要開口說族語」的概念，迎接因原住民族語言發展基金會成立而可能展開的族語新世紀。

【原教評論】三篇，總編輯林修澈教授點出聚會所與學習營的經營困難重重，所以反問搶救族語的成效在哪裡？張郁慧教授則分享美國的印地安案例，如何讓死亡的語言重新回到社區，強調唯有營造族語環境的氛圍，才能讓語言傳承下去。正好符合高清菊校長強調的學習族語要有方法，善用聚會所可以營造友善族語環境。

【原教前線】專欄中特別邀請瀕危語言聚會所的執行者或語推人員，分享工作得失，其中包含族語5種，以及1篇〈愛努語教室〉做為外國案例。

為使學習熱度在暑假期間不失溫，原住民族舉辦10個族語學習營，【校園報導】中用族語4種，另用各校「夏日樂學」使用本土語言的案例來對照。

本次的【認識愛努族】專題，是由北海道大學愛努·先住民研究中心講師近藤社秋主筆，介紹了阿拉斯加的野外教育「文化營」，如何在狩獵或漁撈中體驗並學習傳統文化，用來對比愛努文化的處境。

本期新增【世界母語日】專欄，除了講述其源由及交代這20年來的发展歷程，也與母語教育環環相扣，正好呼應本期主題，主張透過多語學習來保存文化多樣性。

活躍於維基媒體運動的菲律賓三人，特地跨海投稿【移鏡借鑑】，介紹該國「瓦萊語維基百科」，講述其成長運作的歷程與如何用做族語傳播資訊的手段，可以窺探海外如何運用網路科技來復振族語。

【原教會議】有兩篇。首先報導原民會今年盛大舉行的「世界母語日」，藉此宣告「原住民族語言發展基金會」的成立，表示族語推動政策的一個轉折。其次報導國教署「增修10-12階教材諮詢會議」，這是語文教材在九階教材之上再增修三階教材的起跑會議。本刊為其重要性特別做出深度報導，指出「九貫」與「十二年國教」之間的銜接問題，闡明「可否銜接、為何可銜接、如何銜接」的關鍵。